

11. Až komise centrální, v XXIII. článku smluvním dotčená bude zřízena, tehdy se zvláštním vyhlášením oznámí *). Komise ta bude se jmenovati: „Mezinárodní komise pro rakousko-modensko-parmské sjednocení celní.“

12. Co se týče daně potravní, ježto se v království Lombardsko-Benátském a ve vojvodstvích Modenském a Parmském k ruce státu nebo obcí nebo jiných osob morálních za přičinou dělání, prodávání nebo dovážení věcí do obcí za zavřené prohlášených vybírá, není žádného rozdílu mezi plodinami a výrobky království Lombardsko-Benátského a těmi, ježto z toho neb onoho vojvodství pocházejí, poněvadž se tyto i ony podle XVII. článku smluvního za stejně pokládají a stejné poplatky se z nich platí.

13. Od 1. února r. 1853 bude se ze zemí vojvodských moci svobodně dovážeti i to zboží tkané a stávkové, z něhož v době přípravní clo diferenční bylo zapláceno, budeli od úřadů vojvodských opatřeno kolkem předepsaným jakožto znamením, že clo bylo zapláceno.

14. Oddělení stráže finanční jednoho každého ze tří států jednotních, jichž stanoviště se nalézají v okresu pohraničním až na 4 mile zeměpisné od hranic státu druhého, zmocňují se podle XXII. článku smluvního lit. b., že mohou choditi 4 míle zeměpisné do sousedního státu jednotního a předse bráti tam též úřední jednání, k nimž májí právo v okresu svém vlastním, a však jsouce zavázána, plnit

11. Si annuncierà con apposita notificazione *) l' istituzione della Commissione centrale di cui nell' art. 23. del trattato, la quale si intitolerà: „Commissione internazionale della lega doganale austro-estense-parmigiana.“

12. Per ciò poi che concerne il dazio consumo, che nel Regno lombardo-veneto e nei Ducati di Modena e Parma viene percepito o per conto dello Stato o per conto delle comunità o di altri corpi morali all' atto della produzione, della vendita o dell' introduzione nei comuni dichiarati murati, non si farà alcuna distinzione fra generi prodotti nel Regno lombardo-veneto e fra quelli prodotti negli Stati Ducali, dovendo tanto i primi quanto i secondi per l' articolo 17. del trattato venire assoggettati allo stesso trattamento ed al pagamento degli stessi diritti.

13. Dal primo di febbrajo 1853 in poi verranno introdotti liberamente dagli Stati Ducali anco quei tessuti e lavori a maglia, pei quali durante il periodo preparatorio si fosse pagato il dazio differenziale, quando per altro sieno muniti del bollo loro applicato a comprovazione di tale pagamento dagli uffici Ducali.

14. I distaccamenti della Guardia di finanza di uno dei tre Stati collegati, di stazione nel circondario confinante entro quattro miglia geografiche dal confine di altro degli Stati medesimi, saranno autorizzati a senso dell' articolo 22. lettera b del trattato ad estendere le loro perlustrazioni in un raggio di altre quattro miglia geografiche nel territorio dello Stato vicino collegato e ad esercitarvi

*) Viz vyhlášení toto v čísle 222, této částky Zák. říšského.

*) Vedasi questa pubblicazione sotto il Nr. 222. in questa stessa Puntata del Bellettino generale delle leggi.